



Erasmus+

Erasmus+
Zmluva o poskytnutí finančnej podpory

Sektor: Odborné vzdelávanie a príprava

Stredná zdravotnícka škola, Školská 230, Považská Bystrica

Adresa: Školská 230, 017 01 Považská Bystrica

Číslo projektu: 2022-1-SK01-KA122-VET-000074471

Typ aktivity: Krátkodobá vzdelávacia mobilita žiakov

ID Erasmus+ mobility: E10005456

d'alej len „organizácia“, ktorú za účelom podpisu zmluvy zastupuje **PhDr. Katarína Podolanová**, riaditeľka školy na jednej strane, a

Viktória Vlasatá

Dátum narodenia:

Adresa :

Telefón :

E-mail :

Bankový účet, na ktorý bude poukázaná finančná podpora:

Držiteľ bankového účtu: Viktória Vlasatá

Názov banky: SLSP

BIC/SWIFT číslo:

Účet/IBAN číslo:

d'alej len „účastník“ na strane druhej, sa dohodli na osobitných podmienkach a prílohách, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Príloha I Dohoda o mobilite

Príloha II Všeobecné podmienky

Podmienky stanovené v osobitných podmienkach majú prioritu pred podmienkami stanovenými v prílohách.

OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK 1 – PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Organizácia poskytne účastníkovi finančnú podporu na realizáciu mobilitnej aktivity v rámci programu Erasmus+.
- 1.2 Účastník súhlasí s finančnou podporou stanovenou v článku 3 a zaväzuje sa plniť úlohy v súlade s popisom uvedeným v Prílohe I.
- 1.3 Akékoľvek dodatky k tejto zmluve musia byť vyžiadané a odsúhlasené oboma stranami prostredníctvom oficiálneho oznámenia listom alebo e-mailom.

ČLÁNOK 2 – PLATNOSŤ ZMLUVY A TRVANIE MOBILITY

- 2.1 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu poslednou z oboch zmluvných strán.
- 2.2 Mobilita musí začať najskôr dňa **7. 6. 2023** a skončiť najneskôr dňa **20. 6. 2023**. Začiatok mobility je deň, kedy musí byť sprevádzajúca osoba prvýkrát prítomná v prijímajúcej organizácii a koniec mobility je deň, kedy musí byť sprevádzajúca osoba poslednýkrát prítomná. K trvaniu mobility sa pridávajú 2 dni na cestu a započítavajú sa do konečnej výšky individuálnej podpory.

ČLÁNOK 3 – FINANČNÁ PODPORA

- 3.1 Výška finančnej podpory sa vypočíta na základe finančných pravidiel stanovených v Sprievodcovi programom Erasmus+.
- 3.2 Účastníkovi je pridelená finančná podpora z prostriedkov EÚ Erasmus+ na 16 dní mobility.
- 3.3 Celková výška finančnej podpory je **1 716,- EUR** a pozostáva z:
 - individuálna podpora 1 356,- EUR
 - cestovné náklady 360,- EUR
- 3.4 Organizácia poskytne účastníkovi jazykovú, kultúrnu a odbornú prípravu, ktorá bude hradená z prostriedkov podpory na organizáciu.
- 3.5 Preplatenie nákladov, ktoré vznikli v súvislosti s potrebou inklúzie musí byť založené na podporných dokumentoch predložených účastníkom.
- 3.6 Finančná podpora nesmie byť použitá na pokrytie nákladov aktivít už financovaných zo zdrojov Európskej únie.
- 3.7 Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 3.6, finančná podpora je zlučiteľná s akýmkoľvek iným zdrojom financovania, vrátane príjmu, ktoré účastník získa prácou mimo svojho štúdia/stáže, pokiaľ vykonáva činnosti uvedené v Prílohe I.

ČLÁNOK 4 – PODMIENKY PLATBY

- 4.1 Organizácia sa zaväzuje zabezpečiť pre účastníka a uhradiť z jeho prideleného grantu finančnú čiastku vo výške **930,- EUR**, ktorá zahŕňa náklady na stravu s plnou penziou, ubytovanie, cestovný lístok na mestskú hromadnú dopravu v čase trvania odbornej stáže, transfer z letiska a späť, kultúrne aktivity. Letenku a cestovný lístok do miesta odbornej stáže a späť si hradí každý účastník z prideleného grantu..
- 4.2 Do 30 kalendárnych dní od podpísania zmluvy oboma stranami alebo na základe potvrdenia o príchode a nie neskôr ako do začiatku mobility uvedenom v článku 2.2 bude účastníkovi zaslaná finančná čiastka vo výške **786,- EUR** zo sumy stanovenej v článku 3. V prípade, že účastník neposkytne podporné dokumenty na čas podľa rozvrhu vysielajúcej organizácie, môže byť neskoršia platba predfinancovania výnimočne akceptovaná, ak je to oprávnené zdôvodnené.
- 4.3 Účastník je povinný starostlivo uchovávať a po ukončení mobility odovzdať organizácii všetky doklady o platbách (cestovné lístky, vstupenky, pokladničné bloky a iné).

ČLÁNOK 5 – POISTENIE

- 5.1 Účastník musí mať uzatvorené adekvátne poistenie. Inštitúcia zabezpečila a uhradila sprevádzajúcej osobe poistenie z prostriedkov podpory na organizáciu. Za poistenie je zodpovedná Ing. Mária Gaboriková. Poistenie obsahuje:
 - A, doplnkové poistenie liečebných nákladov v rámci úrazu alebo iných zdravotných komplikácií počas štúdia a práce v komerčnej poisťovni,*
 - B, poistenie zodpovednosti za spôsobenú škodu, ktoré pokrýva škody spôsobené študentom počas jeho pobytu v zahraničí (nezavisle na tom, či pracuje, alebo nie).*
 - C, poistenie cestovania lietadlom, poistenie batožiny, poistenie storno cesty.*
- 5.2 K zmluve je priložené **potvrdenie o zdravotnom poistení**.

ČLÁNOK 6 – ZÁVEREČNÁ SPRÁVA ÚČASTNÍKA (EU SURVEY)

- 6.1 Účastník je povinný vyplniť a podať záverečnú správu účastníka (prostredníctvom on-line nástroja EU Survey) po mobilite v zahraničí, a to najneskôr do 30 kalendárnych dní po prijatí výzvy na jej vyplnenie. Od účastníka, ktorý nevyplní a nepodá záverečnú správu, môže organizácia žiadať čiastočné alebo úplné vrátenie zaslanej finančnej podpory.
- 6.2 Účastníkovi môže byť zaslaný doplňujúci dotazník za účelom podania úplnej správy o uznaní výsledkov

ČLÁNOK 7 – OCHRANA ÚDAJOV

- 7.1 Organizácia poskytne účastníkom príslušné vyhlásenie o ochrane osobných údajov na účely spracovania ich osobných údajov pred ich vložením do elektronických systémov riadenia projektov mobility v rámci programu Erasmus+.
<https://webgate.ec.europa.eu/erasmus-esc/index/privacy-statement>

ČLÁNOK 8 – JURISDIKCIA A PRÍSLUŠNOSŤ SÚDU

- 8.1 Zmluva o poskytnutí finančnej podpory sa riadi vnútroštátnym právnym poriadkom Slovenskej republiky.

- 8.2 O nezhodách medzi organizáciou a účastníkom, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia a platnosti zmluvy a ktoré nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom.

PODPISY

Za účastníka

Viktória Vlasatá

podpis

Považská Bystrica, 22. 05. 2023

Za organizáciu

PhDr. Katarína Podolanová, riaditeľka školy

podpis

Považská Bystrica, 22. 05. 2023

Príloha II

VŠEOBECNÉ PODMIENKY

Článok 1: Zodpovednosť za škody

Každá zmluvná strana zbavuje inú zmluvnú stranu akejkolvek právnej zodpovednosti za škody, ktoré utrpí jej organizácia alebo zamestnanci počas plnenia tejto zmluvy, pokiaľ tieto škody neboli spôsobené z nedbalosti alebo z úmyselného zavinenia inej zmluvnej strany alebo jej zamestnancami.

Národná agentúra a Európska komisia alebo ich zamestnanci nenesú v rámci tejto zmluvy za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov zodpovednosť za škodu spôsobenú realizáciou mobility. Následne sa národná agentúra alebo Európska komisia nebudú zaoberať žiadnou požiadavkou o náhradu alebo preplatenie škôd.

Článok 2: Ukončenie zmluvy

Organizácia má právo predčasne ukončiť zmluvu bez akýchkoľvek ďalších právnych postupov v prípade, ak účastník nesplní niektorú z povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Organizácia upozorní účastníka na neplnenie povinností doporučeným listom. Ak účastník nereaguje na oznámenie v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia listu, organizácia zmluvu ukončí, resp. od zmluvy odstúpi.

V prípade ukončenia zmluvy účastníkom na základe vyššej moci („force majeure“), tzn. v dôsledku výnimočnej nepredvídanej situácie alebo udalosti mimo kontroly účastníka a ktorá nie je dôsledkom chyby či zanedbania povinnosti z jeho strany, účastník má právo minimálne na grant vo výške, ktorá zodpovedá skutočnému trvaniu mobility. Zvyšná čiastka grantu musí byť vrátená.

Článok 3: Refundácia

Finančná podpora alebo jej časť bude vysielajúcej organizácii vrátená, ak účastník nedodrží podmienky zmluvy. Ak účastník ukončí zmluvu skôr ako je uvedené v zmluve alebo neplní pravidlá zmluvy, musí vrátiť čiastku finančného príspevku, ktorá mu už bola vyplatená, pokiaľ sa z vysielajúcou organizáciou nedohodol inak. Takáto skutočnosť musí byť oznámená národnej agentúre vysielajúcou organizáciou a národnou agentúrou akceptovaná.

Článok 4: Ochrana osobných údajov

Všetky osobné údaje obsiahnuté v zmluve musia byť spracované v súlade s Nariadením (EC) č. 2018/1725 Európskeho parlamentu a Rady o ochrane jednotlivcov s ohľadom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstiev a o voľnom pohybe takýchto údajov. Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou zmluvy a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit

v súlade s legislatívou EÚ¹ (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).

Účastník môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informáciu, ktorá je neúplná alebo nesprávna. Svoje žiadosti a otázky k spracovávaniu osobných údajov musí zaslať vysielajúcej organizácii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Svoje námietky voči spracovávaniu osobných údajov môže zaslať Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokiaľ ide o využívanie údajov Európskou komisiou.

Článok 5: Kontroly a audity

Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadané Európskou komisiou, národnou agentúrou a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly realizácie mobility v súlade so zmluvou.

¹ Ďalšie informácie o ochrane osobných údajov: <https://webgate.ec.europa.eu/erasmus-esc/index/privacy-statement>

Erasmus+ learning agreement

1. Purpose of the learning agreement

This learning agreement defines the conditions and expected outcomes of a learning mobility organised within the framework of the Erasmus+ programme. Parties in this agreement shall abide by the programme's rules and quality standards.

2. Information about the learning mobility

Field	Vocational education and training
Activity type:	Short-term learning mobility of VET learners
Mode:	Physical
Start date:	07/06/2023
End date:	20/06/2023

3. Parties to the learning agreement

The learning agreement is concluded between the participant in the learning mobility, the sending organisation and the hosting organisation.

3.1. Participant in the learning mobility

Full name:	Viktória Vlasatá
Address:	
Email:	
Phone number(s):	

3.2. Sending organisation

Organisation name:	Stredná zdravotnícka škola, Školská 230, Považská Bystrica
Address:	Školská 230, 017 01 Považská Bystrica

3.3. Hosting organisation

Organisation name:	AFA Málaga
Address:	Camino de los Almendrales,35, 290 13 Malaga

4. Learning context

At the sending organisation, the participant is currently enrolled in:	
Title of the qualification /	nurse

profession:	
School year / grade:	2022/2023, 3.
Level in the European Qualifications Framework:	EKR 4]

5. Learning outcomes

The parties have agreed that the following learning outcomes should be achieved during the learning mobility:

Outcome 1: Putting bandages on the wounds	
Relevant subject, skill or competence:	1. Put the dressing on an aseptic wound. 2. Cooperate with a nurse/a doctor with a dressing of a septic wound. 3. Cooperate with a doctor with a small surgical procedure.
Description:	Describe the procedure of dressing, put the dressing on an aseptic wound, cooperate with a nurse/a doctor with a dressing of a septic wound, cooperate with a doctor with a small surgical procedure.

Outcome 2: Caring for drainage and drainage systems	
Relevant subject, skill or competence:	1. Care for the drainage and change the collection system. 2. Monitor the functionality of the drainage system.
Description:	Characterize the drainage systems, care for the drainage and drainage systems.

Outcome 3: Administering oxygen Therapy	
Relevant subject, skill or competence:	Administer oxygen through the oxygen portable tank and central oxygen supply.
Description:	Explain the procedure of administering oxygen, administer oxygen.

Outcome 4: Administering inhalation	
Relevant subject, skill or competence:	Administer inhalation and monitor the patient during the procedure of administering inhalation.
Description:	Describe the procedure of administering inhalation, administer inhalation

Outcome 5: Taking ECG	
Relevant subject, skill or competence:	Take ECG.
Description:	Describe the procedure of taking ECG, take ECG.

Outcome 6: Giving drugs per os	
Relevant subject, skill or competence:	Administer medicine per os.
Description:	Describe the procedure for administering medicine per os, administer medicine per os.

Outcome 7: Taking venous blood	
Relevant subject, skill or competence:	Take venous blood.
Description:	Describe the procedure of taking blood, take venous blood.

Outcome 8: Applying medicine on the skin	
Relevant subject, skill or competence:	Apply medicine on the skin.
Description:	Describe the procedure of applying medicine on the skin, apply medicine on the skin.

Outcome 9: Additional competencies	
Relevant subject, skill or competence:	Language and communication skills
Description:	Develop and improve the ability to communicate in a foreign language, know professional vocabulary, communicate, obey rules be able to interact and cooperate with others.

6. Learning programme and tasks

To achieve the agreed learning outcomes, the participant will complete the following activities and tasks during their mobility activity.

Activity / task 1: Developing and improving practical skills	
Description:	Perform nursing procedures and nursing care for the patient within the scope of practical nurse competence.

Activity / task 2: Gaining additional competencies	
Description:	Gain communication skills when communicating with the patient and in the nursing team, respect cultural differences,

	establish international contacts, get to know the culture and customs in the foreign country.
--	---

7. Monitoring, mentoring and support during the activity

7.1. Responsible persons at the hosting organisation

The following person(s) at the hosting organisation are tasked with introducing the participant to their activities and tasks at the hosting organisation, providing practical support, monitoring their learning progress, supporting them to achieve the expected learning outcomes, and helping them to integrate into the daily routines and the social context at the hosting organisation.

Full name:	Miriam Sierra
Job title:	mentor
Email:	psicologia@afamalaga.org
Phone number(s):	+34 952390902
Responsibilities:	Monitoring and mentoring

7.2. Responsible persons at the sending organisation

The following person(s) at the sending organisation are tasked with following the participants' progress and providing content or practical support from the side of the sending organisation.

Full name:	Vlasta Sokolová
Job title:	deputy director
Email:	vlasta.sokolova@szspb.tsk.sk
Phone number(s):	+421 902263755
Responsibilities:	Mentor and Emergency kontakt

Full name:	Ivana Grbalová
Job title:	teacher
Email:	igrbalova@gmail.com
Phone number(s):	+421 907581303
Responsibilities:	Contact for administrative matters and Emergency contact

7.3. Accompanying persons

The following person(s) will accompany the participant during their mobility period:

Full name:	Ivana Grbalová
------------	----------------

Position or qualification:	teacher
Email:	igrbalova@gmail.com
Phone number(s):	+421 907581303
Responsibilities:	Mentor of students during professional internship and Emergency contact

7.4. Mentoring and monitoring arrangements

As a minimum, the monitoring and mentoring arrangements will include the following activities:

- regular monitoring of learning outcomes and completed tasks
- regular communication between the mobility participant and the accompanying teacher
- communication between the mentor of the host organization and the accompanying teacher
- communication between the mentor of the host organization and the project coordinator.

8. Evaluation of learning outcomes

After the mobility activity, the participant's learning outcomes will be assessed in the following way:

Evaluation format:

Assessment will be based on the completion of the required practical tasks in the receiving organization, the overall assessment will be in the form of an interview at the end of the internship in the sending organization.

Evaluation criteria:

The following criteria will be used while assessing the tasks:

1. preparation for the task – aids, the patient, hand hygiene /10%/
2. realisation of the task /30%/
3. independence, organization of work /20%
4. communication with the patient – is assessed only when working with the patient /10%/
5. care after the procedure – aids, the patient, files /10%/
6. observing safety rules /10%/
7. use of theoretical knowledge /10%/

While doing the procedures without patient, the criteria – realisation of a task is /40%/.

Assessment:

100% - 70% - excellent

69% - 40% - good

39% - 0 % - failed

Evaluation procedures:

The mobility participant will be assessed on the basis of observation and interviews (with students, team members) by the responsible employee of the department at

the receiving organization. The mentor will assess the student and record the student's daily performance assessment in the Student's Day file. On the last day of mobility the mentor will conduct a final assessment, which will be recorded in the Assessment file. The assessment will be also recorded in the Europass Mobility. Completion of student's learning outcomes will be recognized by the mentor of the receiving organization in the Personal fact file. Student will put his Personal fact file in his/her own portfolio. The receiving organization will issue the Mobility certificate to the mobility participant.

9. Recognition of learning outcomes

The learning outcomes attained by the participant will be recognised in the following way:

Recognition conditions:

After returning, mobility participant will be interviewed by the teacher responsible for training, by the school representative of professional training and by the project coordinator. He must submit all required documents confirming the completion of the internship at the receiving organization.

Recognition procedures:

Teacher responsible for student's professional training - PhDr. Monika Kremeňová, will be responsible for recognition learning outcomes. It will be reflected into the mark in Nursing and the information about the mobility will be attached to the school certificate.

Recognition documentation:

The participant will submit:

- a/ Student's day file
- b/ Practical nurse documentation
- c/ Assessment file
- d/ personal fact file
- e/ Mobility certificate
- f/ Erasmus+mobility supplemental agreement

10. Reintegration at the sending organisation

Following the completion of the mobility period, the participant will be reintegrated at the sending organisation in the following way:

Reintegration destination:

The mobility lasts 14 days and is part of the obligatory monthly professional training in the 3-rd year of study, which the student would have to complete in Slovakia. After returning from the mobility the students will be reintegrated into his class at school at the sending organization.

Reintegration conditions:

Due to the above facts, the participant will not take any exams.

11. Signatures

The signatories confirm that they understood and approve the content of this agreement.

Participant	
Full name:	Viktória Vlasatá
Date and place:	22.5.2023, Považská Bystrica
Signature:	

For sending organisation	
Full name:	PhDr. Katarína Podolanová
Position:	school director
Date and place:	22.5.2023, Považská Bystrica
Signature:	

For hosting organisation	
Full name:	Miriam Sierra
Position:	mentor
Date and place:	22.5.2023, Malaga
Signature:	